



*Fondation  
Cap Loisirs*

---

**RAPPORT  
D'ACTIVITÉS  
2019**

---



# SOMMAIRE

Rapport de la co-présidence et de la direction	4
Les Mercredis aérés	6
Un séjour d'été pour des jeunes	10
Défi découverte voile à La Rochelle	12
Radio Vostok	14
La culture et l'art comme outil de médiation	16
Le Club senior	20
Remerciements	24
La fondation a besoin de vous	25
Statistiques	26
Comptes	30
Rapport de l'organe de révision	34
Conseil et Bureau	36
Personnel de la fondation	38



# RAPPORT DE LA CO-PRÉSIDENCE ET DE LA DIRECTION

Fidèle à sa mission, Cap Loisirs continue à développer des prestations qui répondent à de nouveaux besoins, aux attentes de ses participant-e-s et qui contribuent à leur épanouissement.

Dans cette intention, nous avons mis la focale en 2019 sur deux prestations: les Mercredis aérés pour les enfants et adolescents et le Club senior.

A l'instar des Mercredis aérés, nous prenons désormais en charge une quinzaine d'enfants en âge scolaire tous les mercredis de midi jusqu'à la fin de l'après-midi. Cette prestation qui conjugue des activités d'éducation et de loisirs soulage particulièrement les familles dont les membres exercent une activité professionnelle. Compte tenu de la forte demande, nous analysons la possibilité de doubler le

nombre d'enfants à prendre en charge dans le courant 2020, pour autant que le financement en soit assuré.

Concernant les seniors, la Fondation fait face, comme tous les acteurs du domaine, au vieillissement de ses participants.

Actuellement, plus d'un tiers de nos participant-e-s adultes ont plus de 50 ans, soit environ une centaine de personnes. Afin d'apporter des réponses concrètes à cette évolution, le Club senior a pu voir le jour, en grande partie grâce à l'impulsion du Conseil de fondation et d'un « Groupe vieillissement » piloté par Insieme Genève et Cerebral Genève. Très prisé par ses nouveaux habitués et appelé à se renforcer, le Club senior fonctionne à l'image des clubs d'ânés présents dans les communes.

A relever également l'évolution dynamique

du Pôle culture dont la palette d'activité s'élargit encore, notamment au sein de l'espace<sup>34</sup>. Basées sur un mode inclusif, les productions artistiques constituent pour les personnes en situation de handicap une occasion unique de valoriser leurs compétences. L'ouverture sur la cité et l'apprentissage de l'usage de ses institutions culturelles constituant l'autre dimension forte de notre Pôle culture.

L'année 2019 s'est terminée en musique lors d'un concert exceptionnel de soutien en faveur de Cap Loisirs animé par 120 musiciens des Musiques municipales de Plan-les-Ouates, de Meyrin et de Chêne-Bougeries au Victoria Hall, plein pour la circonstance. Une manière en soi de consolider les liens avec la cité à l'aube du 40<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation que nous célébrerons en fanfare l'année prochaine!

NB: Nous souhaitons mettre en valeur dans ce rapport annuel certains de nos projets les plus innovants et les plus inclusifs. Nous avons fait le choix de présenter un projet par thème (culture, sport, loisirs et enfants).

Nous vous invitons à découvrir toutes nos autres activités sur notre site [www.caploisirs.ch](http://www.caploisirs.ch).

*Christine Serdaly*  
Co-Présidente

*Jean-François Berger*  
Co-Président

*Julien Garda*  
Directeur

# LES MERCREDIS AÉRÉS : QU'EST-CE QUE C'EST?

Cette prestation, créée en septembre 2017, a pour objectifs principaux de soutenir les familles en offrant un accueil continu à leurs enfants sur les mercredis, tout en proposant aux participants des moments conviviaux de loisirs, d'échanges et d'inclusion dans la cité. Cette prestation répond parfaitement à un réel besoin des familles et des jeunes. En effet, de 7 participants à sa création, nous sommes passés aujourd'hui à 15 participants: 11 adolescents de 14 à 17 ans et 4 enfants de 4 à 10 ans, accompagnés par une équipe de 10 moniteurs et d'un responsable. En 2019, nous n'avons pas pu répondre à 15 autres enfants-adolescents.

La force de ce projet réside dans la régularité offerte par cette prestation. Chaque mercredi, les participants se retrouvent accompagnés par la même équipe. Au fil des mercredis, une relation de confiance se tisse, permettant ainsi qualité et richesse des échanges, que ce soit entre moniteurs et participants ou entre participants. Quel plaisir de voir les jeunes jouer ensemble, se faire des blagues, rire ou se chamailler!

Chaque mois, l'équipe d'animation concocte le programme envoyé aux participants. Les activités sont élaborées à partir de thèmes d'animation variés tels que découvertes sportives, culturelles et créatrices. Notre équipe collabore avec les différentes structures du réseau environnant de l'animation socio-culturelle: maisons de quartier, ludothèques, bibliothèques, MEG, MAMCO, MAH, Exploracentre, l'éco-musée API (association pour le patrimoine industriel) ou Sporto Allegre (activités sportives inclusives au cycle de l'Aubépine) par exemple.

*Kalou Wirthner*

Responsable des Mercredis aérés, secteur enfants-adolescents



# TÉMOIGNAGE D'UNE FAMILLE

Depuis son ouverture, Marie fréquente le centre aéré tous les mercredis et certaines semaines pendant les vacances.

Pour Marie, les Mercredis aérés lui ont permis de vivre son d'adolescence avec ses pairs tout en profitant d'un cadre sécurisant et respectueux de ses besoins.

Nous avons pu constater que Marie s'est sentie valorisée d'avoir son moment à elle en dehors du cocon familial et de se sentir grande.

Le mercredi aéré est vécu par Marie comme sa bulle qui lui permet de vivre des expériences de son âge tout en respectant son rythme et ses possibilités.

En tant que parents, nous avons pu aussi compter sur une écoute attentive des professionnels lorsque nous éprouvions le besoin de partager une de nos préoccupations.

Grâce au travail de toute l'équipe, Marie bénéficie d'une multitude d'activités culturelles et sportives très variées!

Nous profitons de remercier Cap Loisirs très chaleureusement pour tout le travail accompli dans une ambiance bienveillante, stimulante et très professionnelle!

Longue vie aux Mercredis aérés!

*Les parents de Marie Escoffier*



# INTERVIEW D'UN PARTICIPANT

**Bonjour Pierre, comment vas-tu?**

*Moi, ça va bien.*

**Depuis combien de temps participes-tu aux Mercredis aérés?**

*Ça fait depuis 2 ans, depuis 2018.*

**Qu'est-ce qui te plaît, qu'est-ce que tu aimes faire pendant les Mercredis aérés?**

*Moi, ce que j'aime beaucoup faire, c'est par exemple aller dans une piscine couverte.*

**Y a-t-il d'autres activités que tu as beaucoup aimées?**

*Heu, ah oui! Je me rappelle, ce que j'ai aimé, c'est quand on est allé voir Minuscule 2 au Cinélux.*

**Tu te rappelles d'autres choses?**

*Ah oui! La visite de la TSR. J'ai vu Darius Rochebin et Joël m'avait pris en photo avec lui. J'aime aussi beaucoup visiter les musées, comme quand on était allé au MEG. Et j'ai aussi beaucoup aimé la boum du mois de décembre.*

**Est-ce que tu as envie de dire quelque chose de plus?**

*Oui, j'aimerais dire quelque chose en plus. Alors ce que j'ai le plus aimé aussi, c'est quand je suis allé à Aquasplash l'été 2019 avec le centre aéré de la fondation Cap Loisirs et c'était trop cool.*

**Tu aimerais retourner là-bas l'été prochain?**

*Oui, parce que franchement c'était super. J'ai hâte.*

**Je te remercie beaucoup Pierre d'avoir pris le temps de répondre à mes questions.**

*Merci à toi Kalou, c'est gentil.*

**A une prochaine Pierre!**

*A une prochaine Kalou!*

Pierre 15 ans, interviewé par Kalou Wirthner, responsable des Mercredis aérés

# UN SÉJOUR D'ÉTÉ POUR DES JEUNES

Des séjours d'été, camps et week-ends thématiques tout au long de l'année pour découvrir et s'initier à de nouvelles activités culturelles, sportives, artistiques ou ludiques. Une approche qui mise sur la qualité des loisirs éducatifs et propose des axes innovants autour de l'inclusion et de la participation sociale.

Des animations qui mettent l'accent sur les compétences de l'enfant et le vivre-ensemble. A l'image du camp d'été *Là-Haut* qui s'est déroulé du 5 au 16 août 2019, à Jaun, dans le canton de Fribourg, et qui a permis à 10 jeunes de participer aux ateliers organisés par nos moniteurs.

Au programme: vol captif en montgolfière, escalade adaptée en salle ou en falaise, bricolages de montgolfières en papier de soie, balades en téléphérique et luge d'été... Autant d'activités pour explorer ses limites en toute sécurité, découvrir de nouvelles sensations et passer de belles journées de vacances.



# DÉFI DÉCOUVERTE VOILE À LA ROCHELLE UN ÉVÉNEMENT SPORTIF AU SERVICE D'UNE MISSION D'INTÉGRATION

Forte de sa précédente expérience en Bretagne, c'est à La Rochelle que notre équipage s'est rendu, du 31 août au 7 septembre 2019, pour participer au *Défi Découverte Voile*. Une manifestation nautique qui permet à plus de 130 personnes, handicapées et valides, venant de France, Suisse et Belgique, de partager ensemble une passion commune. Cette expérience est la concrétisation pour nos participants et moniteurs, Thomas, Laurent, Maxime, Jef, Stanislas, Anne, Marianne et David, de nombreuses séances d'entraînements sur le lac. Elle témoigne de leur envie et de leur motivation. Un reflet du travail réalisé à Cap Loisirs pour s'ouvrir à de nouvelles pratiques. Pour nous, la victoire n'est pas dans la vitesse, mais dans les rythmes et les rires partagés, dans les temps accordés à l'autre pour réaliser toute la richesse du quotidien.



# RADIO VOSTOK

«FRÉQUENCE VAGABONDE»

SUR QUARTIER LIBRE. UNE  
ÉMISSION DIFFUSÉE SUR LES  
ONDES DE RADIO VOSTOK

Proposer au public une émission imaginée et entièrement conçue par nos participants Fabrice, Raphaël, Yves, Christelle, Maxime, Kambiz, Hakim, Rose-Marie et Elodie, accompagnés par Céline, spécialiste média, et Bas, animateur à Cap Loisirs, avec les studios de Radio Vostok lors de week-ends spécialement dédiés.

«Fréquence Vagabonde» prend la route jusqu'à nos oreilles pour nous emmener à la rencontre de sons et de paroles inattendus. Nos reporters nous font voyager d'un monde à l'autre: de la cuisine à un poste de pilotage aéronautique amateur, en passant par les coulisses du Grand Théâtre. Ils ont pris leurs microphones pour aller là où ils ont envie, là où ils veulent écouter et enregistrer.

Si vous n'avez pas encore écouté cette émission, rendez-vous sur <https://radiovostok.ch/quartier-libre-frequence-vagabonde/>



# LA CULTURE ET L'ART COMME OUTIL DE MÉDIATION

Des projets artistiques engagés, créatifs et audacieux développés en partenariat avec la Ville de Genève et les institutions culturelles genevoises, tels qu'en 2019 la Comédie, le musée de l'Ariana et le MAH, mais également avec les acteurs de la scène alternative suisse. A travers ce métissage de nouvelles synergies des passerelles sont créées qui permettent de se rencontrer, de s'ouvrir, de se stimuler, de se questionner et de se renouveler.

Notre Pôle culture organise des médiations culturelles, des ateliers de création plastique,

d'expression théâtrale et corporelle avec des professionnels du champ artistique et questionne les frontières entre les champs de l'art brut et de l'art contemporain à travers une mixité de créations et de performances. Ainsi, notre Pôle culture a réalisé une médiation dansée (très fréquentée!) pour le Musée d'Art et d'Histoire, du 22 au 25 octobre 2019, dans la cadre de son projet: *Des vacances qui donnent la patate*. A cette occasion, les enfants ont pu également amener un t-shirt et imprimer une sérigraphie dessinée par l'un de nos participants, Jean Weber.





**BRUT**  
UN PROJET AXÉ SUR LA  
PARTICIPATION CULTURELLE  
ET L'APPROPRIATION DE  
L'ESPACE PUBLIC PAR L'ART,  
MENÉ EN ÉTÉ 2019  
À NEUCHÂTEL.



# LE CLUB SENIOR DE LA RÉFLEXION À L'ABOUTISSEMENT

## EN 2015: UN QUESTIONNEMENT

En 2015, Cap Loisirs participe avec d'autres organismes à une réunion sur le thème du vieillissement. Il en ressort une prise de conscience et deux constats:

- Le nombre de participants atteignant l'âge de la retraite ne cesse d'augmenter
- Il y a émergence de nouveaux besoins en matière d'accompagnement et demandes de nouvelles prestations adaptées au vieillissement.

A cette époque, l'offre de séjours de Cap Loisirs dans ce domaine spécifique était réduite. Dès lors une réflexion est entamée à l'interne et nous convoquons des partenaires institutionnels pour l'approfondir.

## EN 2017: ÉLABORATION D'UN CONCEPT DE PRESTATION

Les objectifs des prestations pour seniors sont définis:

- Combattre la solitude en créant un espace de partage
- Elargir le réseau social (hors institution ou hors famille)

- Ouvrir l'horizon et pratiquer des activités variées, permettant une stimulation et la conservation des acquis
- Favoriser l'inclusion dans le quartier et la cité
- Valoriser les souvenirs et le vécu commun.

Suite à des rencontres avec nos partenaires, il ressort que la prestation devrait se décliner comme suit:

- Activité journalière et hebdomadaire (respectant le besoin de tranquillité et de confort des aînés, qui pour certains requièrent des soins de santé ou l'aide de moyens auxiliaires difficilement transportables dans un séjour).
- Activité sur l'année scolaire.
- Taille du groupe réduite et inscription à la carte
- Prix adapté aux finances de personnes à la retraite

## EN 2018: PREMIERS PAS DU CLUB SENIOR

Sur ces indications, le Club senior voit le jour en septembre 2018 avec 6 participants et 3 moniteurs accompagnants.

## EN 2019: LE CLUB SENIOR A TROUVÉ SON RYTHME DE CROISIÈRE

Une quinzaine de personnes y participent avec une fréquence variable.

Le Club Senior accompagne en douceur le passage de la vie active à la vie de retraité.

Et, comme le dit si bien M. L. Jenny, Président de PART21, dans *Pages romandes* (12-2016), «Le troisième âge ne peut se résumer à ses aspects de déclin. C'est sans doute le moment de prendre du bon temps...» et à Cap Loisirs nous sommes experts dans la conception de projets permettant de prendre du bon temps!!!

**César Barboza**

Animateur responsable du Club senior



# TÉMOIGNAGE D'UNE INSTITUTION

## Pourquoi en tant qu'institution avez-vous recours à Cap Loisirs pour vos seniors?

La prestation de Cap Loisirs s'inscrit dans notre volonté d'augmenter l'occupation des personnes retraitées d'Aigues Vertes et ce que Cap Loisirs propose complète donc notre offre d'activités socio-récréatives aux retraités.

Cap Loisirs représente un « ailleurs » externe à l'institution et permet à nos résidents de développer des relations interpersonnelles et d'avoir leur propre réseau social. L'un d'entre eux, par exemple, s'est lié d'amitié avec une personne habitant dans un ems, rencontrée à Cap Loisirs.

Au niveau des activités, le Club senior, c'est aussi une occasion d'être actif, d'investir la ville, de parcourir des lieux connus autrefois, de raviver des souvenirs...

Le Club senior permet aux résidents de maintenir des liens avec des moniteurs

connus de longue date et développe le sentiment d'appartenance à un groupe. Il y a donc continuité avec le passé.

Nous apprécions par ailleurs tout particulièrement la souplesse de Cap Loisirs qui n'a pas fixé d'âge limite ( nous rencontrons parfois des cas de vieillissement précoce), et accepte d'accueillir des personnes sans discrimination au niveau de leurs capacités cognitives ou motrices. Au Club senior, en effet, le rythme de chacun est respecté, avec un moment de repos en milieu de journée pour ceux qui en ont besoin et c'est important.

Les curateurs, eux, sont sensibles au prix très bas de la prestation. Le Club senior représente en effet une prestation presque individuelle à un tarif de groupe. C'est donc une bonne alternative pour des personnes ne pouvant pas bénéficier de loisirs personnalisés.

Au bout du compte, le Club senior représente une bonne transition entre une réduction progressive du temps en atelier productif et l'augmentation du temps libre. Il permet de rythmer la semaine. Il devient un projet dans le projet de retraite et apporte un bien-être psychologique certain.

### **Nadège Grezet**

Fondation Aigues Vertes  
Responsable de pôle

# INTERVIEW D'UN PARTICIPANT

J'ai rencontré Guy Brown tout au début de sa journée au Club senior. Tout souriant et détendu, il a volontiers accepté de se prêter au jeu d'une interview et d'aborder le thème de la « satisfaction du client »!

J'ai fait la connaissance de Guy Brown, aux alentours de 1994 quand, en tant que moniteur de Cap Loisirs, je me suis rendu à une réunion de préparation de Centres aérés à la Maison de quartier des Acacias.

Guy, en pleine forme et en jambes, faisait partie des collaborateurs de la Maison de quartier en tant qu'habitant du quartier. A l'époque, Guy avait déjà à cœur de s'insérer dans une vie communautaire et de participer à la vie de la cité.

Presque trente ans plus tard, voilà qu'on se retrouve face à face, mais cette fois, moi en tant qu'animateur et lui en tant que participant au Club senior.

## Que représente pour toi, dans ton projet de vie, le fait de participer au Club senior?

*J'aime beaucoup les activités proposées. Si cela peut aller avec des chaises roulantes naturellement! Je viens ici pour me distraire, pour faire des choses différentes de ce qu'on fait à ma résidence. Je viens tous les jeudis. Si c'est deux fois, cela me convient aussi.*

## Le fait que ces journées soient proposées par Cap Loisirs a une importance pour toi?

*Je préfère Cap Loisirs...c'est plus sympa. Je connais tous les moniteurs! L'été passé je suis parti en Italie et ai beaucoup apprécié de me baigner à la mer.*

## Tu penses quoi du groupe? Des rencontres?

*Re-rencontrer mes camarades d'ateliers que j'avais perdu de vue: Ana, Andrea, Christophe! Un bonheur! Les petits groupes me conviennent. Je peux parler! On parle mieux. J'étais un peu timide au début. Mais rencontrer les mêmes personnes m'aide.*

## Tu penses quoi du travail d'accompagnement des moniteurs?

*Ils m'accompagnent bien. Je suis satisfait. Le travail de Saïda est super. Je parle beaucoup avec Coralie et Jo.*

## Et les horaires? La durée des sorties?

*Ça va, je n'ai rien à signaler!*

## Veux-tu encore ajouter quelque chose?

*Une chose qui me plairait, c'est d'avoir un moniteur de Cap pour aller faire une sortie extra, avec les Loisirs Perso. Sinon je suis heureux les jeudis et j'aimerais continuer!*

Propos recueillis par C. Barboza

# REMERCIEMENTS

La Fondation Cap Loisirs remercie très chaleureusement ses partenaires, membres et donateurs, qui lui accordent leur généreux soutien, indispensable à la poursuite de ses activités. Nos remerciements vont également à toutes les personnes qui ont offert des dons tout au long de l'année. Par souci de discrétion et de confidentialité, nous avons décidé de ne pas citer leurs noms.

## LES AUTORITÉS PUBLIQUES

- L'Office Fédérale des Assurances Sociales (OFAS), dans le cadre de notre contrat de prestations avec notre organisation faitière Réseau Romand ASA.
- L'Etat de Genève, dans le cadre de notre contrat de prestations avec le Département de la cohésion sociale (DCS).
- La Ville de Genève, subvention pour les séjours de vacances des enfants résidant en ville de Genève et les médiations culturelles.
- Les communes genevoises
- Avusy, Bardonnex, Bellevue, Bernex, Carouge, Celigny, Chêne-Bourg, Choulex, Colllex-Bossy, Cologny, Collonge-Bellerive, Dardagny, Jussy, Gy, Grand-Saconnex, Lancy, Meinier, Meyrin, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Pregny-Chambesey, Presinge, Puplinge, Russin, Satigny, Troinex, Vandoeuvres, Veyrier

## PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE LES ASSOCIATIONS, FONDATIONS ET ENTREPRISES PRIVÉES

- Paroisse de Saint Pierre-Fusterie
- Carigest SA
- Fondation Alfred et Eugénie Baur
- Fondation Andrea Ferrari
- Fondation Adrien Cyprien
- Fondation Anita Chevalley
- Fondation de bienfaisance du groupe Pictet
- Fondation Coromandel
- Fondation Denk an mich
- Fondation Gandur pour la Jeunesse
- Fondation genevoise de bienfaisance Valeria Rossi di Montelera
- Fondation Gourgas – soutien à l'enfance
- Fonds Georges Junod
- Fondation Lord Michelham
- Fondation Philanthropique Famille Firmenich
- Fondation Suzanne Huber
- Stiftung Symphaxis
- Loterie de la Suisse Romande
- Implenia AG
- Bâloise Assurance SA
- Sunco Brokering Services SA

## LE CERCLE DES AMIS DE CAP LOISIRS

Grâce au soutien annuel de ses membres, Cap Loisirs peut financer divers projets.

## PARTENARIATS INSTITUTIONNELS

Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) dans le cadre de notre prestation *Loisirs inclusifs pour enfants*.

## PARTENAIRES PROJETS

- Saint-Valentin 2019, *Aimer d'Amour*, Musée Ariana
- *Black Circus*, Petit Black Movie
- *Visages cachés de ma ville*, Comédie de Genève
- *Art Market*, la fonderie Kugler
- Médiations culturelles au Jardin Botanique
- *Cap Wood*, exposition photo par Kleio Obergfell
- Concert ExtraCap à la Reliure (festival DAF)
- Danse inclusive avec le collectif Cap à la Fête de la danse
- Le MEG et le MAH et particulièrement Alix Fiasson, médiatrice
- La Commune de Boudry et de La Tène (NE) pour nos représentations publiques de *Brut*.
- Ainsi que l'Association Crache-Papier et le Dpt de la culture et du sport de la Ville de Genève.

## ÉVÈNEMENTS

- Marché aux plantes au Parc Gourgas, Fête du Printemps organisée par la Maison de quartier de la Jonction.
- *Noël en Harmonies*, concert de soutien au Victoria Hall offert par la musique municipale de Plan-les-Ouates, Meyrin et la Lyre de Chêne-Bougeries.
- Geneva English Drama Society Charity Show.

Nous ne pouvons citer tout le monde, mais remercions chaleureusement toutes les personnes qui ont, de près ou de loin, soutenu ces diverses manifestations.

# LA FONDATION A BESOIN DE VOUS!

Grâce à vos dons, nous pouvons améliorer le quotidien des enfants et adultes avec une déficience intellectuelle et apporter un soutien précieux à leurs familles.

Chaque année, nous devons rechercher des financements privés pour compléter les subventions publiques qui sont insuffisantes à la réalisation de nos activités.

## VOUS POUVEZ NOUS SOUTENIR:

Par un don qui pourra être affecté aux fonds suivants: fonds séjours de vacances et projets d'activités de loisirs, fonds pour l'espace34, fonds véhicules, fonds pour équipements, fonds pour aménagement locaux. En devenant membre du Cercle des amis. Par des actions personnelles ou par un partenariat entreprise.

Quelle que soit votre initiative, nous sommes à votre disposition pour vous aider à mettre en forme le projet qui vous convient. Merci pour votre soutien.

## POUR VOS DONNS:

IBAN CH96 0900 0000 1546 5046 5  
www.caploisirs.ch  
nuria.bermudez@caploisirs.ch  
recherche de fonds

# STATISTIQUES ANNUELLES

## CHIFFRES CLÉS 2019

**474**

**PARTICIPANTS**  
soit 139 enfants et adolescents et 335 adultes ont bénéficié d'un total de

**9'374**

**JOURS D'ACCOMPAGNEMENT**

**141**

**WEEK-ENDS**  
durant l'année scolaire

**56**

**SÉJOURS**  
de 4 jours à 3 semaines

**19**

**SEMAINES DE CENTRES AÉRÉS**  
dont 1 destinée aux adultes

**43**

**JOURNÉES**  
dont 9 dédiées aux enfants et adolescents

**29**

**PROJETS D'INCLUSION**  
pour enfants dans d'autres organismes de loisirs

**55**

**PROJETS DE LOISIRS PERSONNALISÉS**  
pour adultes (séances hebdomadaires)

**180**

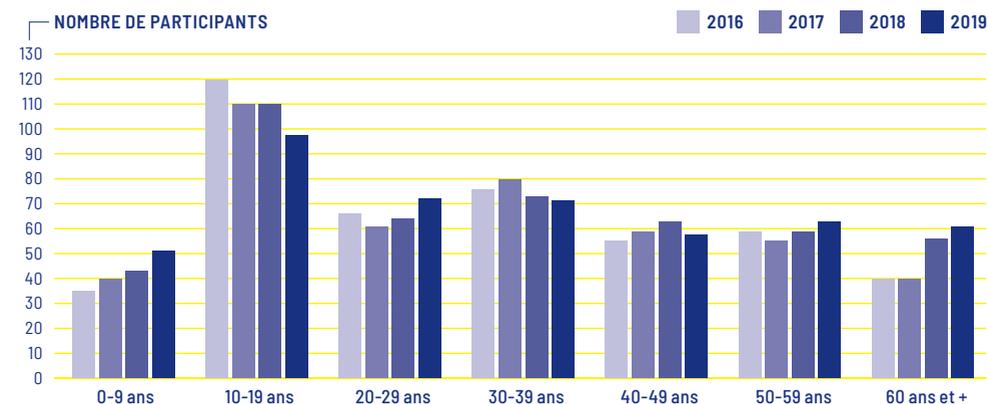
**HEURES D'ACCUEIL À L'ESPACE34**  
chaque mardi et jeudi

**9**

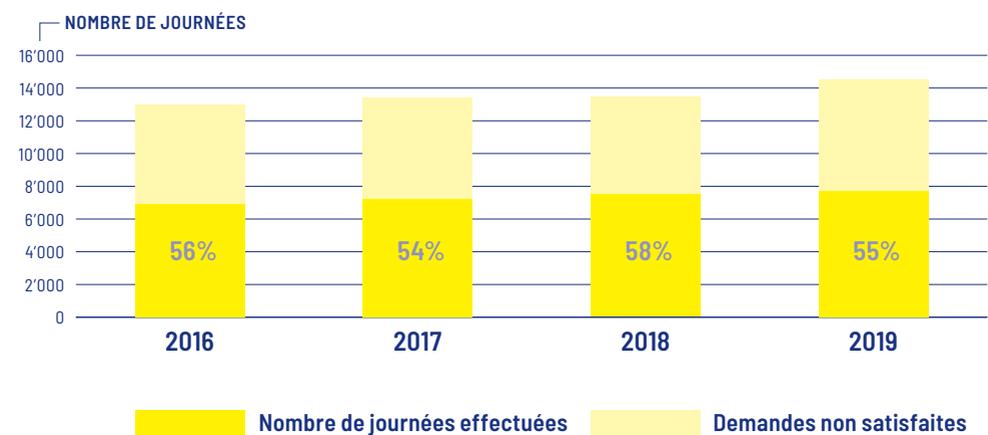
**COURS ANNUELS**  
(séances hebdomadaires)

- Mercredis aérés
- Atelier artistique
- Musique
- Club senior
- Tir à l'arc
- Natation
- Atelier théâtre
- Equitation
- Danse

## NOMBRE DE PARTICIPANTS SELON LES CLASSES D'ÂGE

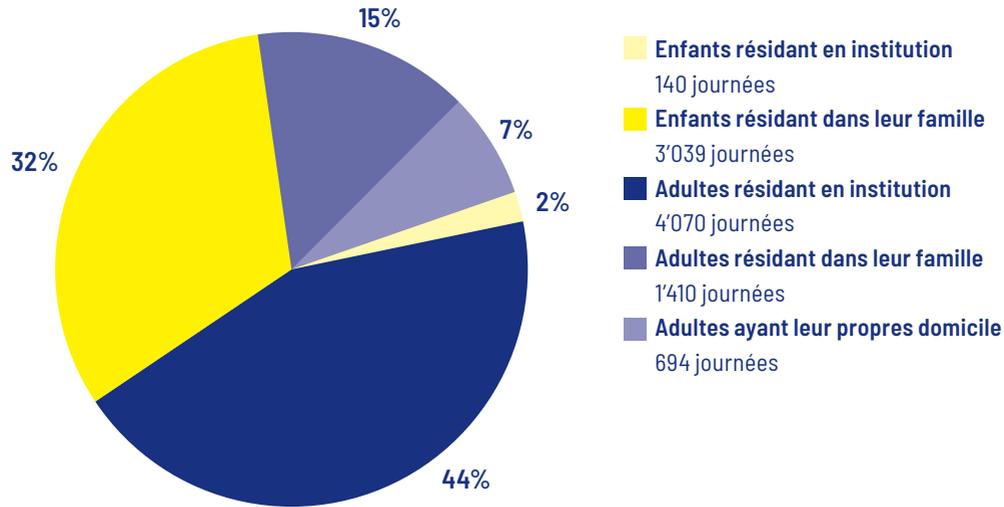


## TAUX DE RÉPONSE AUX DEMANDES DE SÉJOURS ET ACTIVITÉS

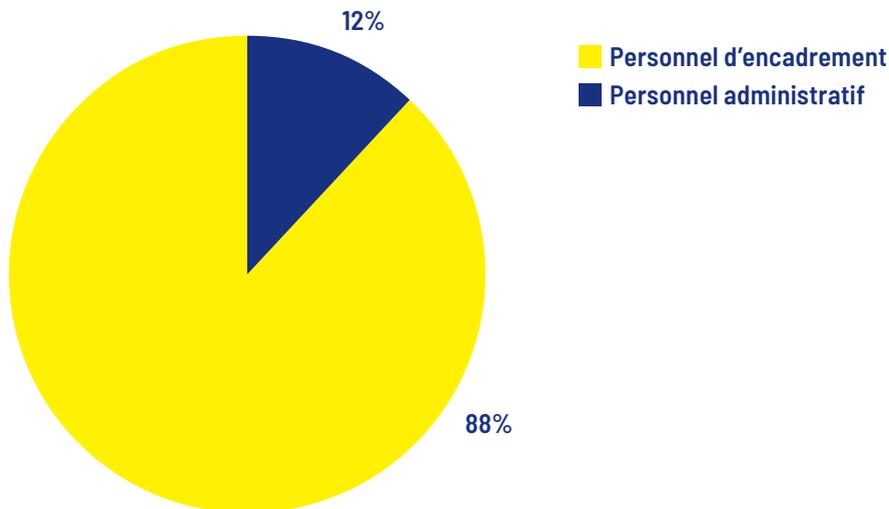


Rapport entre les souhaits des participants exprimés lors de l'inscription et les journées accordées

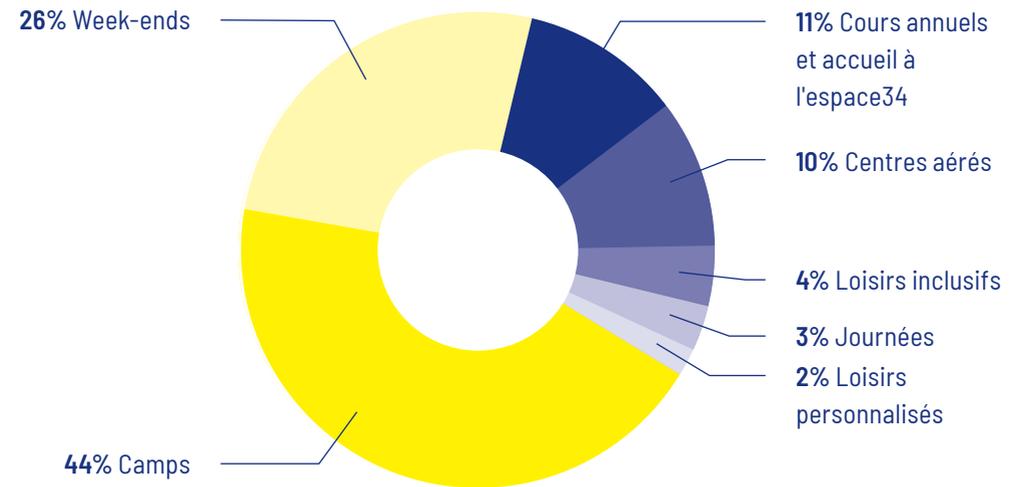
## RÉPARTITION DE LA PARTICIPATION SELON LE LIEU DE RÉSIDENCE



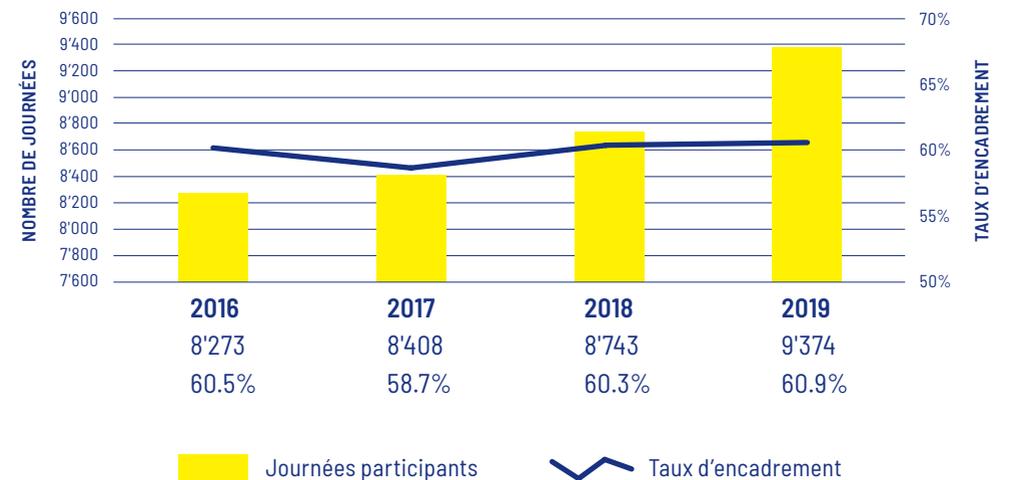
## RÉPARTITION DES COLLABORATEURS SELON LEURS FONCTIONS



## TYPE ET VOLUME DES PRESTATIONS



## EVOLUTION DES PRESTATIONS



# COMPTES

## BILAN AU 31 DÉCEMBRE (EN CHF)

ACTIFS	2019	2018
<b>Actifs circulants</b>		
Trésorerie	682'473	225'483
Créances résultant de prestations de services	124'933	108'947
Subvention à recevoir du RRA/OFAS	-	85'164
Autres créances à court terme	227	10'914
Actifs de régularisation	166'610	170'259
	<b>974'243</b>	<b>600'766</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
Immobilisations corporelles	90'635	267'855
Immobilisations financières	34'058	34'058
	<b>124'693</b>	<b>301'913</b>
<b>Actifs affectés</b>		
Trésorerie affectée	228'000	523'000
	<b>228'000</b>	<b>523'000</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>1'326'935</b>	<b>1'425'679</b>

PASSIF	2019	2018
<b>Capitaux étrangers à court terme</b>		
Dettes envers les banques	189'734	-
Dettes résultant d'achat de biens et de prestations de services	17'224	28'699
Autres dettes	87'703	-
Passifs de régularisation	230'214	187'088
Provisions	168'663	168'947
	<b>693'538</b>	<b>384'734</b>
<b>Capitaux étrangers à long terme</b>		
Subventions non dépensées à restituer à l'Etat	-	-
	-	-
<b>Capital des fonds</b>		
Fonds affectés	379'510	759'295
	<b>379'510</b>	<b>759'295</b>
<b>Capital de la Fondation</b>		
Capital de dotation	10'000	10'000
Fonds liés générés	246'529	250'301
Résultat de la période 2018-2021	21'349	21'349
Résultat de l'exercice 2019	(23'991)	-
	<b>253'887</b>	<b>281'650</b>
<b>Total du passif</b>	<b>1'326'935</b>	<b>1'425'679</b>

## COMPTES DE PERTES ET PROFITS (EN CHF)

PRODUITS	Budget 2019	2019	2018
<b>Produits des dons et aides financières</b>			
Aides financières des collectivités publiques	3'273'440	3'243'154	3'229'118
Dons sans affectation	119'600	153'125	150'301
Produits différés sur fonds affectés	155'685	149'685	222'217
Dons affectés	418'000	416'693	561'015
	<b>3'966'725</b>	<b>3'962'657</b>	<b>4'162'650</b>
<b>Produits des prestations et divers</b>			
Facturation des séjours et activités	969'000	1'034'084	979'234
Evènements, manifestations et projets	5'300	1'868	7'382
Autres produits	2'000	9'288	3'173
	<b>976'300</b>	<b>1'045'239</b>	<b>989'789</b>
<b>Total des produits</b>	<b>4'943'025</b>	<b>5'007'897</b>	<b>5'152'439</b>
<b>CHARGES</b>			
Frais de personnel	(3'703'220)	(3'846'003)	(3'690'471)
Frais de réalisation des séjours	(654'800)	(696'894)	(694'816)
Frais de fonctionnement	(413'825)	(428'627)	(427'533)
Frais événements, manifestations et projets	(10'000)	(24'578)	(49'619)
Amortissements	(184'050)	(177'220)	(245'069)
<b>Total des charges</b>	<b>(4'965'895)</b>	<b>(5'173'323)</b>	<b>(5'107'508)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>(22'870)</b>	<b>(165'426)</b>	<b>44'931</b>

	Budget 2019	2019	2018
<b>Résultat d'exploitation (report)</b>	<b>(22'870)</b>	<b>(165'426)</b>	<b>44'931</b>
Produits hors exploitation	-	-	5'475
Perte sur solde subvention OFAS 2018	-	(85'164)	-
Produits / (charges) exercices antérieurs	-	(3'991)	54'242
Variation de la provision vacances et heures dues	45'000	284	42'298
Résultat financier	(3'800)	(3'565)	(3'658)
	<b>41'200</b>	<b>(92'436)</b>	<b>98'358</b>
<b>Résultat des fonds affectés monétaires</b>			
Attributions aux fonds affectés	(418'000)	(433'193)	(601'015)
Utilisations des fonds affectés	383'000	663'293	478'425
	<b>(35'000)</b>	<b>230'100</b>	<b>(122'590)</b>
<b>Résultat de l'exercice avant répartition</b>	<b>(16'670)</b>	<b>(27'763)</b>	<b>20'699</b>
<b>Répartition de la part revenant à l'Etat de Genève</b>			
Utilisation du fonds social (fonds lié généré)	-	3'772	650
<b>Résultat annuel après répartition</b>	<b>(16'670)</b>	<b>(23'991)</b>	<b>21'349</b>



RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT  
au Conseil de Fondation  
Fondation Cap-Loisirs, Genève

---

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de variation du capital et des fonds affectés, tableau de financement et annexe) de la Fondation Cap-Loisirs pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019. Selon la norme Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de révision de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de Fondation, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Nous attirons votre attention sur le fait que le montant des subventions 2016, 2017, 2018 et 2019 de l'OFAS n'a pas été fixé définitivement, comme exposé au point 1.2 de l'annexe. Le résultat et les capitaux propres pourraient ainsi présenter un montant trop favorable.

ECHO SA  
Rue des Vieux-Grenadiers 8b CP 5225 - CH-1211 Genève 11 Tél. +41 22 322 93 93 E-mail: echo@echo.swiss www.echo.swiss TVA CHE - 107749.631

 Membre d'EXPERTSuisse  PrimeGlobal



Lors de notre contrôle, sous réserve du point mentionné ci-dessus, nous n'avons pas constaté d'élément nous permettant de conclure que d'une part les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019 ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec les normes Swiss GAAP RPC, respectivement la Swiss GAAP RPC 21 et d'autre part que les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019 ne sont pas conformes à la loi suisse, aux statuts et aux articles de lois traitant de l'établissement et de la présentation des comptes annuels contenus dans les dispositions légales de la République et Canton de Genève, ainsi qu'aux directives étatiques genevoises (directives transversales du DEAS, directives de bouclage de la DGAS).

Genève, le 4 mars 2020

ECHO SA

Clémentine Largeteau  
Expert-réviseur agréé  
Réviseur responsable

Vladan Vladuljevic  
Expert-réviseur agréé

Annexes :

- Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de variation du capital et des fonds affectés, tableau de financement et annexe)

L32/V58 - 10154 - No 4856

# CONSEIL ET BUREAU DE LA FONDATION AU 31 DÉCEMBRE 2019

## Co-Présidence:

Jean-François BERGER\*  
et Christine SERDALY MORGAN\*

## Trésorier:

Damien CLERC\*

## Membres:

Georges BAEHLER (jusqu'au 19 décembre),  
Marguerite CONTAT, Michel DUCOMMUN,  
David IMBODEN, Catherine KAVADZE  
et Juan TORTOSA\*.

Les membres désignés ci-dessus par \*  
font partie du Bureau.

En décembre 2019, les membres du Conseil  
de fondation ont pris acte de la démission de  
Georges Baehler, membre depuis le 29 mars  
2007. Qu'il soit ici vivement remercié pour  
son engagement.



# PERSONNEL DE LA FONDATION

## PERSONNEL DE BASE

### Direction:

Julien Garda

### Adjointe de direction:

Marianne Messerli

### Comptabilité, finances:

Lola Python (janvier à septembre), Annette Puglia-Egloff (novembre-décembre)

### Administration:

Marie Martinez (Personnel - RH), Lucyna Kawula Anido (Participants - Familles), Nuria Bermudez (Recherche de fonds), Tania Mautione (Aide de bureau), Aldo Piccoli (Technique et Matériel) et Liliana Dias (Vidéo),

### Animatrices/teurs responsables de secteurs et pôles:

César Barboza (Pôle culture et Loisirs personnalisés), Christine Baumgartner (Pôle sport), Suzanne Dubois-Ferrière (Pôle loisirs), Nathanaëlle Glaus (Secteur enfants-adolescents), David Mekis (Pôle sport), Nicole Reimann (Pôle culture et espace34), Juan Tortosa (Pôle loisirs), Sylvie Trincherio (Secteur enfants-adolescents), Nicolas Tschanz (Pôle culture), Bas Verheij (Pôle loisirs), Kalou Wirthner Kuss (Secteur enfants-adolescents et Activités inclusives).

## PERSONNEL DE SÉJOURS

Constitué de 153 personnes en 2019 (animateur-trice-s, moniteur-trice-s, représentant environ 38,03 postes plein temps), le personnel de séjours encadre les participants durant les séjours et les activités, assurant les prestations socioéducatives et l'accompagnement des participants lors des différentes animations culturelles, sportives, sensorielles et dans de multiples autres aventures.

Les personnes dont le nom est suivi d'un astérisque (moniteurs et monitrices régulier-ère-s) ont assisté les animateurs pour des tâches organisationnelles dans le cadre des secteurs ou ont assumé la fonction de responsables de séjours.

ABOU-JAIB Adam	DUPRAZ Jessica	LOPEZ Ainara	REBELO VALENTIM
AEBISCHER Yves	FAINI Pâris	LUCCHESI Paolo	Marta Isabel
AGREDA PAIM LEITE Daniel	FAINI Cyprien	LUTHRINGER Fanny*	REIMANN Nadja*
ALEGRIA Saïda*	FIAMOZZI Elena	MAGNARD Hélène	RIBEIRO Ana
ALTSCHUL Ramona*	FOL Tamara	Anaïs*	RICHLE Léonie
ARANEDA Manuel	FRANCO Giulia	MARINGE Valentine	ROSSET Hermine
BEAUQUIS Estelle	GIANNINI Matéo	MARTIGNANO Noémie	ROSSI Manon
BERCLAZ Patrice	GINDRE Chloé	MARTINELLI Anne	RUCHE-MOUTHON Chloé
BOCCARD Damien	GIOVO Larry*	MASCARENHAS REIS	Claudia
Baptiste	GOLUB Daniel	Claudia	SANGARE Joseph
BOINET Marie-France*	GOUGH Alison	MEICHTRY Gregory	Benjamin
BOIXADER Simon	GRAND Charlie	MESSMER Gaëlle	SAVELIEFF Jean-Marie
BOULETOUX Mandy	GROSGURIN Nadine	MESSMER Carole*	SAVELIEFF-HORAN Tamara
BOZZETTO Elvis	HAARI Johanne*	MIERMON Héloïse*	SCHMITT Mathias
BREDE Melina*	HAMARD Jean-François	MIRAL Kelly	SCHOPFER Lucas
BRESSON Florent	HEINIGER Elodie	MONNIER Coralie*	SCOTT Michael
BROUZE Mireil*	HENNY Diane	MONNIER Johanna*	SCOTTI Edith
BUGNOT Nicolas	HURLIMANN Michèle	MORALES Ernesto	SEON Soizic
BYRNE-SUTTON Olivia	IMBACH Nirina	MUGICA DE LEIVA	SEYOUM Amanuel
CALAME Fantin	INDOUKAEVA BERSET Marfa	Enrique	SOBCZAK Lucy
CARRIDROIT Céline	JOHANNIDES Sarah	NAIM Anissa	SPITZNER Patrick
CHAMARD-BOIS Alain*	JORAT Fidji	NDAYE Henrique	STEPHANO Etienne
CHATELAIN Eloïse	JUILLARD Damien	NEWELL Saskia	STUBER Arno Marc
CHUKWUDINMA Uchenna	JULCAMORO Cesar*	NION Audrey	TEDESCHI Emma
CLEMENT Patrick	KELLER Delphine*	NOGAREDE Claire	OLARTE DUQUE Andres
CLERC Robert	KOLO Eric*	Felipe	OLARTE DUQUE Andres
DAILLY Alexandre	KUSS Louise	ORMAZA Luis*	Felipe
D'AMICO Matteo	KUSS Mathilde	PALENZUELA Emilien	PALENZUELA Emilien
DE PREUX Céline	KUSS Sébastien	PEDROS BLAT Aina	PEDROS BLAT Aina
DEKLERCK Antoine	KÜSZLI Germain	PERNEGER Judith*	PERNEGER Judith*
DESARZENS Séverine	LANDRY Laurine*	PERROTTET Judith	PERROTTET Judith
DEVILLAZ Michael	LASZLO Iosif Attila	PEYTERMANN Chloé	PEYTERMANN Chloé
DI STEFANO Carlotta	LASZLO Imola	POLLIER Virginie	POLLIER Virginie
DIAS Liliana*	LATY Charlotte	PREDARI Christophe	PREDARI Christophe
DJAHRA Fatna	LE MONNIER Maud	PRISI-GONZALEZ Aylin	PRISI-GONZALEZ Aylin
DONNIER Yves	LECLERC Enora	QUETANT Bernard*	QUETANT Bernard*
DUCRET Sébastien	LINARDOU Paraskevi-loanna	RADULESCU Bogdan	RADULESCU Bogdan
		RAMELLI Saba	RAMELLI Saba



## FONDATION CAP LOISIRS

Bd de Saint-Georges 34, 1205 Genève  
Rue Jean-Louis Hugon 5, 1205 Genève  
(adresse administrative)

+41 22 731 86 00  
caploisirs@caploisirs.ch  
www.caploisirs.ch

IBAN CH96 0900 0000 1546 5046 5

---

**Couverture :** un regard sur l'architecture  
d'Appenzell posé par Stanislas Vieljeux, dans  
le cadre de l'atelier réalisé durant le séjour  
*Street art et folklore* en octobre 2019.

**Crédits photographiques :** Fondation Cap Loisirs

**Graphisme :** Ana Ribeiro